

ŚLĄSKI OŚRODEK DORADZTWA ROLNICZEGO W CZĘSTOCHOWIE, ISO 9001:2000

42-200 Częstochowa, ul. Ks. Kard. S. Wyszyńskiego 70/126

☎ 34 377 01 00, 34 377 01 01; fax 34 362 04 89

e-mail: sodr@odr.net.pl, www.czwa.odr.net.pl

Oddział w Bielsku-Białej

43-300 Bielsko-Biała, ul. Gen. M. Boruty Spiechowicza 24

☎ 33 814 45 41, 33 827 34 40; fax 33 814 45 27

e-mail: Bielsko@odr.net.pl

Oddział w Mikołowie

43-190 Mikołów; ul. Gliwicka 85

☎ 32 325 01 40, 32 325 01 50; fax 32 325 01 44

e-mail: Mikolow@odr.net.pl

Działy:

Ekonomiki, Częstochowa ☎ 34 377 01 10

Metodyki, Doradztwa, Szkoleń i Wydawnictw
Częstochowa ☎ 34 377 01 14

**Przedsiębiorczości, Wiejskiego Gospodarstwa
Domowego i Agroturystyki**, Częstochowa ☎ 34 377 01 09

**Systemów Produkcji Rolnej, Standardów
Jakościowych i Doświadczalnictwa**, Mikołów ☎ 32 325 01 56

Powiatowe Zespoły Doradztwa Rolniczego

w Będzinie 42-500 Będzin, ul. Małachowskiego 22, ☎ 32 267 74 35,
e-mail: PZDR.Bedzin@odr.net.pl

w Bielsku-Białej, 43-300 Bielsko-Biała,
ul. Gen. M. Boruty Spiechowicza 24, ☎ 33 814 93 48,
e-mail: PZDR.Bielsko@odr.net.pl

w Bieruniu - Lędzinach 43-155 Bieruń ul. Turystyczna 1,
☎ 32 326 70 95, e-mail: PZDR.Bierun@odr.net.pl

w Cieszynie 43-400 Cieszyn, ul. Kraszewskiego 13, ☎ 33 852 08 94,
e-mail: PZDR.Cieszyn@odr.net.pl

w Częstochowie 42-200 Częstochowa, ul. Radomska 2,
☎ 34 362 72 54, e-mail: PZDR.Czestochowa@odr.net.pl

w Gliwicach 44-100 Gliwice, ul. Zygmunta Starego 17,
☎ 32 231 08 24, e-mail: PZDR.Gliwice@odr.net.pl

w Kłobucku 42-100 Kłobuck, ul. Okólna 3, ☎ 34 310 01 00,
e-mail: PZDR.Klobuck@odr.net.pl

w Lublińcu 42-700 Lubliniec, Pl. Konrada Mańki 10, ☎ 34 351 30 20,
e-mail: PZDR.Lubliniec@odr.net.pl

w Mikołowie 43-190 Mikołów, ul. Gliwicka 85, ☎ 32 325 01 51,
e-mail: PZDR.Mikolow@odr.net.pl

w Myszkowie 42-300 Myszków, ul. Pułaskiego 6, ☎ 34 313 71 60-2,
e-mail: PZDR.Myszkow@odr.net.pl

w Pszczynie 43-200 Pszczyna, ul. Kopernika 14, ☎ 32 210 33 28,
e-mail: PZDR.Pszczyna@odr.net.pl

w Raciborzu 47-400 Racibórz, ul. Ludwika 4, ☎ 32 415 26 10,
e-mail: PZDR.Raciborz@odr.net.pl

w Rybniku 44-200 Rybnik, ul. J. F. Białych 7, ☎ 32 423 77 71,
e-mail: PZDR.Rybnik@odr.net.pl

w Tarnowskich Górach z siedz. w Nakle Śląskim

42-620 Nakło Śląskie, ul. G. Morcinka 9 a,
☎ 32 285 18 47, e-mail: PZDR.Tarnowskiegory@odr.net.pl

w Wodzisławiu 44-300 Wodzisław, ul. Kubsza 28, ☎ 32 455 17 06,
e-mail: PZDR.Wodzislaw@odr.net.pl

w Zawierciu 42-400 Zawiercie, ul. Obronców Poczty Gdańskiej 95,
☎ 32 672 87 43, 671 68 26, e-mail: PZDR.Zawiercie@odr.net.pl

w Żywcu 34-300 Żywiec, ul. Batorego 16 (budynek KRUS),
☎ 33 861 25 86, e-mail: PZDR.Zywiec@odr.net.pl

W NUMERZE

str.

Z ŻYCIA ŚODR

Konsolidacja grup producentów rolnych	2
„Wzorowa Pasieka Regionu Częstochowskiego 2013”	3
„Zagroda edukacyjna - formą różnicowania działalności na obszarach wiejskich”	4
Wyjazd studyjny do szwajcarskich zagród edukacyjnych	7
Targi Agritechnica w Hanowerze	9
„Dziedzictwo tradycyjnej kultury ludowej”	10

SPECJALIŚCI RADZĄ

Jakie siał odmiany owsa	12
Ubój z konieczności poza rzeźnią	14
Przypomnienie o topinamburze	16

WYWIAD MIESIĄCA

Pieczarkowy team rozmowa z prezesem Grupy Producentów Grzybów - Szczepanem Polokiem	17
--	----

ŚRODOWISKO W KTÓRYM ŻYJEMY

Projekt ustawy o OZE (po raz kolejny) prawie gotowy	18
Zapasy energii w gospodarstwie rolnym - jak je wykorzystać?	19

NOTOWANIA	20
------------------------	----

SYGNAŁY

Święta Bożego Narodzenia w Wiśle Czarnem	24
Święte Dni na Żywiecczyźnie	25
Wojewódzki Mistrz AGROLIGI 2013	26
Pokaz maszyn	27
XVII Wojewódzki Konkurs Orki w Nakle Śląskim	28
Wspólnota pasterska	29
Gospodarstwo karpiove z tradycjami	30
W Puławach o afrykańskim pomorze świni	31
„Piękna wieś województwa śląskiego 2013”	32
Światowy Dzień Walki Z Głodem w Chorzowie	33
Święto Hubertusa w Olsztynie	34

KĄCIK GOSPODYNI

Smak świąt	35
Potrawy świąteczne	36
Wigilia bez karpia?	37
Przedłużenie trwałości kwiatów ciętych	39
Dzika róża	40
Jarzębina	41
„Smak przypraw, smak życia”	42

ROK W OGRODZIE	44
-----------------------------	----

ROZNY SPIS TREŚCI	47
--------------------------------	----

*Przyjmujemy do druku
REKLAMY, OGŁOSZENIA, ARTYKUŁY
SPONSOROWANE - zgodnie z cennikiem.*

Drobne ogłoszenia rolników zamieszczamy bezpłatnie.

*PRENUMERATĘ można zamówić bezpośrednio
w redakcji lub u doradców.*

*Redakcja nie odpowiada za treść reklam, ogłoszeń
i artykułów sponsorowanych. Redakcja zastrzega sobie
prawo do dokonywania skrótów
i przetwarzania materiałów prasowych.*

ADRES WYDAWCY I REDAKCJI

ŚLĄSKI OŚRODEK DORADZTWA ROLNICZEGO
ODDZIAŁ W MIKOŁOWIE

ul. Gliwicka 85, 43-190 Mikołów, skr. poczt. 85,

☎ 32 325 01 41, 32 325 01 57

e-mail: M.Hankiewicz@odr.net.pl; B.Pieter@odr.net.pl

REDAKCJA

Maurycy Hankiewicz – redaktor naczelny, Barbara Gąsiorowska
Skład komputerowy: Bernadeta Pieter, Karina Kwaśniewska
Fot. na okładce – K. Kwaśniewska

Poznajmy laureatów konkursu „Piękna wieś województwa śląskiego 2013”

Konkurs „Piękna wieś województwa śląskiego” promuje działania związane z zachowaniem tradycji oraz wzmocnieniem poczucia tożsamości lokalnej mieszkańców wsi. Jego celem jest wspieranie rozwoju wsi, poprzez pobudzanie aktywności gospodarczej, kształtowanie ładu przestrzennego oraz pielęgnowanie środowiska naturalnego.

Warunkiem uczestnictwa w konkursie było zgłoszenie przez gminę wniosku do Wydziału Terenów Wiejskich Urzędu Marszałkowskiego w Katowicach. Konkurs w kategorii „najpiękniejsza wieś” odbywał się w dwóch etapach. Pierwszy etap, to złożenie wniosku wraz z materiałem fotograficznym i opisem: atrakcji miejscowości, obiektów publicznych, zagospodarowania przestrzeni, zaangażowania społeczności lokalnej na rzecz wsi oraz zachowania i rozwoju tożsamości mieszkańców wsi. W drugim etapie zakwalifikowane wsie, w lipcu i sierpniu br., odwiedzała Komisja powołana przez Zarząd Województwa. Zespoły Komisji przeprowadzały wizje lokalne zgłoszonych wsi i zagród oraz oceniały zgłoszone przedsięwzięcia. Wyniki prac Komisji przyjęte zostały na posiedzeniu Zarządu Województwa Śląskiego w dniu 22.10.2013 roku. Uroczyste wręczenie nagród laureatom konkursu przez Marszałka Województwa odbyło się podczas tradycyjnej konferencji Forum Sołtysów Województwa Śląskiego w listopadzie br.

W 2013 roku **nagrody** przyznano w pięciu kategoriach:

- Najpiękniejsza wieś
- Najpiękniejsza zagroda wiejska
- Najlepsze przedsięwzięcie odnowy wsi
- Najlepsze przedsięwzięcie popularyzujące tradycje, obrzędy i zwyczaje
- Najlepsza strona internetowa sołectwa (od 2009 roku).

Najpiękniejsza wieś województwa śląskiego

- **I miejsce** - Dąbrowa Zielona, pow. częstochowski
- **II miejsce** - Olsztyn, pow. częstochowski
- **III miejsce** - Łysina, pow. żywiecki

Najpiękniejsza zagroda województwa śląskiego

- **I miejsce** - Elżbieta i Alfred Przywarowie Zborowskie, pow. lubliniecki
- **II miejsce** - Joanna i Zdzisław Pawulowie Mierzęcice, pow. będziński
- **III miejsce** - Barbara i Edward Ciesielscy Borowno, pow. częstochowski

Najlepsze przedsięwzięcie odnowy wsi

- **I miejsce** - Kamienica Polska, pow. częstochowski
- utworzenie muzeum regionalnego w Kamienicy Polskiej
- **II miejsce** - Brenna, pow. cieszyński
- remont pomieszczeń i wyposażenie budynku w Górach Wielkich
- **III miejsce** - Janów, pow. częstochowski
- świetlica wiejska w Lipniku, opieka i wychowanie.

Najlepsze przedsięwzięcie popularyzujące tradycje, obrzędy i zwyczaje

- **I miejsce** - Jeleśnia, pow. żywiecki
Redyk w Korbielowie
- **II miejsce** - Gorzyce, pow. wodzisławski
Noc Świętojańska
- **III miejsce** - Koszęcin, pow. lubliniecki
Święto Chleba w Strzebinu

Najlepsza strona internetowa:

- **I miejsce** - Rudziniec - www.bycina.pl
- **II miejsce** - Gorzyce - www.solectwoolza.pl
- **III miejsce** - Czerwionka-Leszczyny
www.ksiazenice.net.pl

Komisja przyznała również **wyróżnienia:**

Najpiękniejsza wieś województwa śląskiego

- Żernica, pow. gliwicki.

Najlepsze przedsięwzięcie odnowy wsi

- Zbrostawice, pow. tarnogórski - odbudowa świetlicy terapeutycznej w Miedarach
- Poczesna - Izba Regionalna w Wiejskim Centrum Kultury i Rekreacji w Bargłach, pow. częstochowski
- Pawonków - zagospodarowanie terenu wokół świetlicy przy OSP w Łagiewnikach Małych, pow. lubliniecki
- Kruszyna - budowa świetlicy wiejskiej w Teklinowie, pow. częstochowski

Najlepsze przedsięwzięcie popularyzujące tradycje, obrzędy i zwyczaje

- Przyrów - zespół obrzędowo-ludowy, „Cyganeczki” z Sygontki, pow. częstochowski
- Ornontowice - działalność amatorskiego teatru „Nau-miomy”, pow. mikołowski
- Suszec - przedstawienia teatralne teatru amatorskiego z Suszca, pow. pszczyński
- Dąbrowa Zielona - teatr obrzędowy Dąbrowianie „Wyzwoliny Kosiarza”, pow. częstochowski
- Brenna - mistrzostwa górali karpaccich w koszeniu łąki, pow. cieszyński.

Wszystkim laureatom Konkursu gratulujemy odniesionego sukcesu. Zachęcamy innych do wzięcia udziału w kolejnej edycji!

Źródło: UM Katowice

Danuta Tomza
PZDR w Częstochowie